

Canada Post  
Postage paid

Postes Canada  
Port payé

Third class  
Troisième classe  
750013  
KITCHENER, ONT.



IF UNDELIVERED AFTER  
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 94 - APRIL 1979

# Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

# Nachrichten

MISS TRANSYLVANIA 1979



LINDA ORENDI

FORDE STUDIO

BESUCHT UNSERE  
**Karpaten Stube**

*Ein Treffpunkt  
für Freunde*



FORDE STUDIO

**TÄGLICH GEÖFFNET**

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

Ausser

**SONNTAG**

**MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH**

\*\*\*\*\*

**FREITAG und SAMSTAG ABEND TANZMUSIK**

\*\*\*\*\*

**FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN**

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

\*\*\*\*\*

Es koennte sein....

Es koennte sein, dass einst der deutsche Laut in dir  
verklings, .  
Es koennte sein, dass eines Tags man in die Knie dich zwingt,  
Dass man dir Recht und Brauch und Haus und Scholle raubt;  
Es koennte sein.

Es koennte sein, dass eines Tags die Glocken nicht mehr  
laeuten,  
Dass deine Feinde auch der Ahnen Heiligtum erbeuten,  
Dass in den Schmutz getreten wird, was sie und du geglaubt;  
Es koennte sein.

Es koennte sein, dass deine Feinde noch mit deinen Taten  
prahlen,  
Dass sie ihr eigen nennen, was von dir sie stahlen,  
Dass selbst die Mauern deiner Burgen einst in Truemer fallen;  
Es koennte sein.

Doch: Dass dein Bild in deiner Soehne Herz ersterbe,  
Dass deiner Mutter Sprache und Gebet verderbe,  
Dass deiner Ahnen Spuren ganz im Wind verhallen:  
Das darf nicht sein!

\*\*\*

Versaeume niemals die Gelegenheit, etwas Schoenes  
zu sehen. Schoenheit ist Gottes Handschrift - ein  
Heiligtum, das am Wege ruht. Begruesse sie in jedem-  
lieblichen Antlitz, im klaren Himmel, in jeder schoe-  
nen Blume.

(Charles Kingsley)

\*\*\*



**ASTRON SPECIALTY METALS LTD.**

JOHN KARST · MIKE EMRICH · STEVE SCHATZ

**30 DURWARD PL. · WATERLOO, ONTARIO**

TELEPHONE: (519) 884-0590

Custom Fabricators of Sheet Metal and Structural Steel  
and Specialized Welders in Stainless Steel,  
Steel and Aluminum Alloys

●  
Stainless Steel, Steel,  
Aluminum and Galvanized for Sanitary Dairy  
and Food Equipment

●  
Shearing · Braking · Punching

Liebe Mitglieder und Freunde:

Nach einer laengeren Unterbrechung habe ich wieder die Herausgabe unseres Nachrichtenblattes uebernommen. Inzwischen ist sein Umfang etwas zusammengeschrumpft, was an sich bedauerlich ist. Trotzdem wollen wir versuchen, das Beste daraus zu machen und das Blatt seinem Zweck gemaess gestalten.

Welches ist denn Zweck und Aufgabe unseres Blattes?

Zunaechst einmal soll es Euch, liebe Mitglieder und Eure Freunde ueber die Veranstaltungen informieren, die der Klub oder die Kulturgruppe planen. Ueber die bereits stattgefundenen Ereignisse im Klubleben informiert Sie gewoehnlich der Bericht des Praesidenten. Dadurch wird das Nachrichtenblatt zu einem Bindeglied zwischen dem Klub und seinen Mitgliedern.

Seit Beginn seines Erscheinens waren wir uns jedoch klar darueber, dass es mehr als nur diese Aufgabe haben muesse. Somit wurde in jeder Ausgabe ein Grundsatzartikel eingeschaltet, der zu aktuellen Problemen im Klubleben oder auch sonst eine Stellung nahm. Nach Massgabe des vorhandenen Raumes wurden Artikel ueber unsere Vergangenheit, ueber Sitte, Brauchtum und Kultur der Siebenbuenger Sachsen gebracht. Die Spalte "Familiennachrichten" sollte ueber wichtige Ereignisse im Leben des Einzelnen informieren. Auf Grund einer Neuregelung sollen Nachrichten und Mitteilungen der Landsmannschaft in Zukunft von dieser separat herausgegeben und als Beilage unserem Nachrichtenblatt beigegeben werden. Und nicht zuletzt soll unser Blatt den Kontakt mit der groesseren Gemeinschaft aller Siebenbuenger Sachsen aufrechterhalten helfen, was durch den Versand desselben an Landsleute in U.S.A. und in Europa geschieht. All das wollen wir mit unserem Blaettchen wieder zu erreichen versuchen, denn die zahlreichen Dankschreiben, auch aus dem Ausland, zeigen uns immer wieder, dass unsere Nachrichten mit Interesse gelesen werden. Wenn dasselbe nicht allen Wuenschen und Erwartungen gerecht

In allen Real Estate-Fragen, Kauf,  
Verkauf von Häusern, Farmen und  
Grundstücken, wenden Sie sich ver-  
trauensvoll an

**JOHN HARTIG**  
REAL ESTATE - REALTOR

Tel. 7 4 4 - 5 4 2 2 oder 5 7 8 - 4 2 4 4



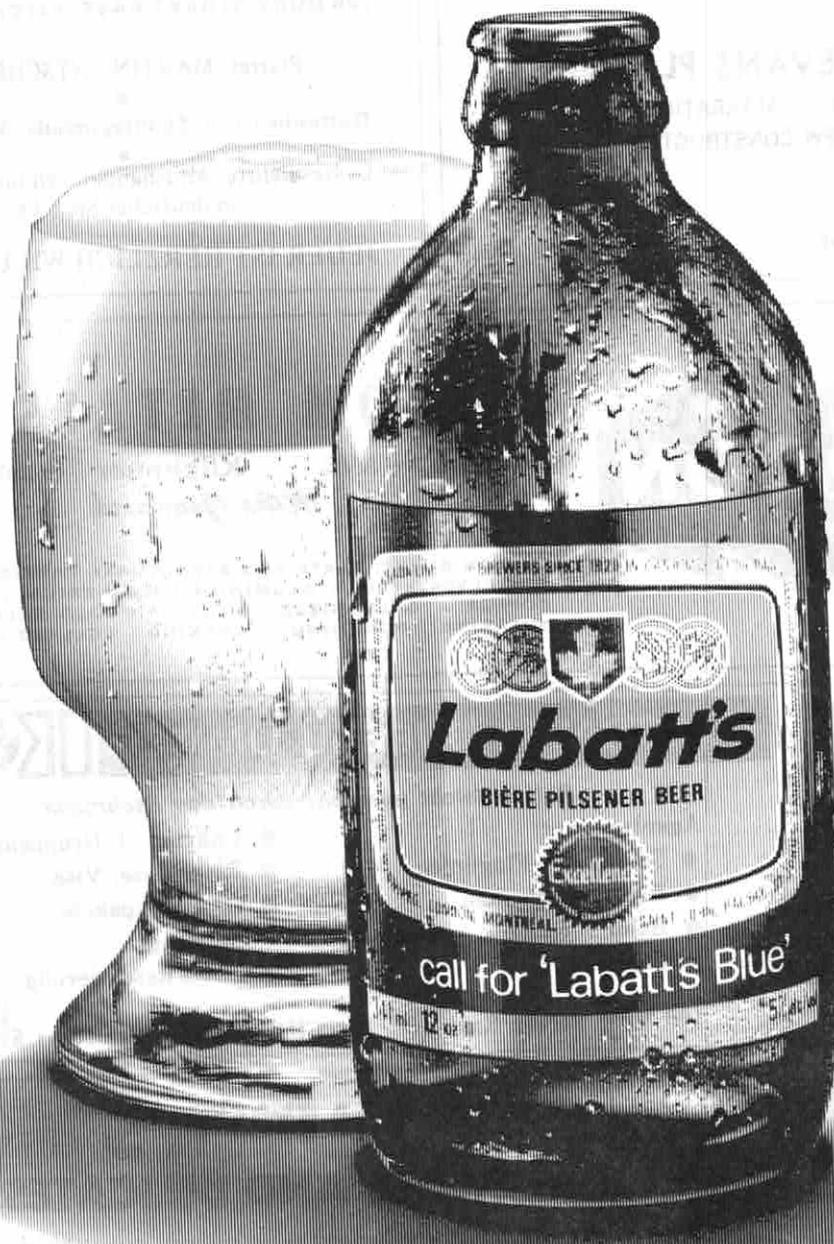
*Richard Koenig*

CREATIVE DESIGNS

SPECIALIZING IN COLUMBIA DIAMOND  
WEDDING & ENGAGEMENT RINGS  
SUCH FINE WATCHES AS WITTHAUER, BULOVA & RODANIA  
COMPLETE WATCH & JEWELRY SERVICE  
FREE PIERCING WITH EARRING PURCHASE

Stanley Park Mall  
Kitchener

**742-6343**



PHONE 744-5586

## STEVE EVANS PLUMBING

REPAIRS - ALTERATIONS AND  
NEW CONSTRUCTION

87 Brunswick Ave.

Kitchener, Ont.

*Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche*  
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

\*  
Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

\*  
Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht  
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN



## CUSTOM METALS LTD.

698 WILSON AVE. Kitchener PHONE 744-7321

*Mike Gondosch*

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:  
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM  
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL  
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING



Klaus Vogel

## K-W TRAVEL BUREAU LIMITED

*Reisen leicht gemacht durch den Fachmann*

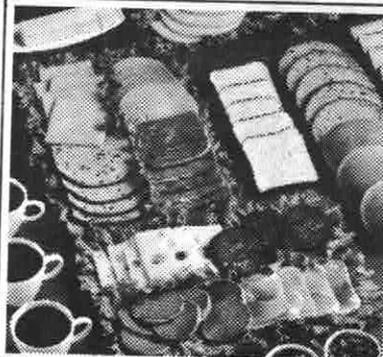
Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



## HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art  
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener  
Towers Plaza, Waterloo  
Stanley Park Plaza, Kitchener

Phone 744-4861  
Phone 885-3390  
Phone 744-2902

werden kann, bitten wir Sie um Nachricht.

Nun einige zu beherzigende Hinweise:

- a) Alle eingesandten Zuschriften fuer die naechste Ausgabe sollten uns jeweils bis zum 10. des Monats erreichen. Nur in ganz dringenden Ausnahmefaellen koennen Zuschriften bis zum 15. des Monats eingeschaltet werden. Dies ist notwendig, wenn das Blatt rechtzeitig erscheinen soll.
  - b) Wenn unser Blatt Sie erreichen soll, muessen wir Ihre genaue Adress (mit Postal Code) haben. Informieren Sie uns bitte ueber jede Aenderung Ihrer Anschrift so bald als moeglich.
  - c) Familiennachrichten bitten wir in Zukunft an Frau Susi Scholler, 114 BRANDON Ave., Kitchener, N2M 2S5 zu richten. Tel. (519) 745-1483.
- Alle anderen Zuschriften an: Martin Intscher, 644 Main Street W., Apt. 404, Hamilton, Ont., L8S 1A1.

Mit freundlichen Gruessen:  
M. Intscher

\*\*\*\*\*

Unser Titelbild zeigt die "Miss Transylvania 1979"

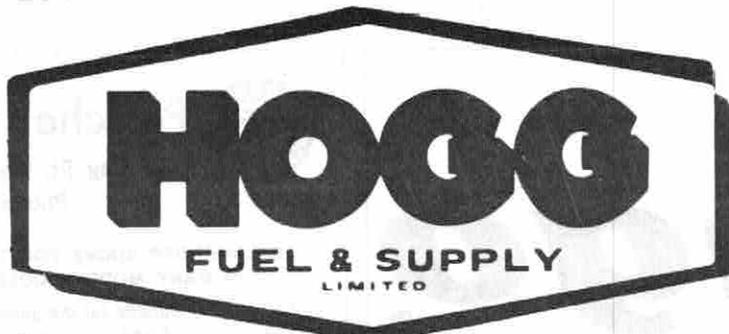
L I N D A O R E N D I

Die Eltern der neuen "Miss" stammen aus Rode bzw. Felldorf in Siebenbuergen

LOCALLY OWNED & OPERATED SINCE 1876

READY MIX  
CONCRETE

AUTOCLAVED  
BLOCK



BUILDING  
MATERIALS

FUEL OIL

54 QUEEN STREET SOUTH, KITCHENER - TELEPHONE 579-5330

## F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

### Todesfall

Am 8. Maerz 1979 verstarb in Kitchener der aus Burghalle (bei Bistritz) gebuertige **M a r t i n P o s c h n e r** im Alter von 79 Jahren.

\* \* \*

### AUS DER KULTURGRUPPE

Die **K e g e l g r u p p e** hat in einer kuerzlich stattgefundenen Versammlung die Beamten fuer die naechst-jaehrige Saison, die im September beginnt, wie folgt gewaehlt:

Praesident: Hans Dienesch sen., Vizepraes. Georg Hesch, Schriftfuehrer: J. Dienesch und J. Preikschas, Kassiere: F. Sandtner und G. Groh.

Das Abschlussbankett dieser Saison mit anschliessen-der Preisverteilung und Tanz findet am 7. April statt. Jeder ist herzlich eingeladen. Karten sind bei allen Mitgliedern und im Klubbuero zu haben.

\* \* \*

Der **T r a n s y l v a n i a - C h o r** arbeitet fieberhaft fuer sein Fruehlingkonzert: "EINE MUSIKALISCHE REISE", ein leichtes Unterhaltungsprogramm, das sicher auch Sie ansprechen wird. Bitte beeilen Sie sich, denn es sind nicht mehr viele Karten-zu haben. Vorverkauf bei den Mitgliedern und im Klub-Buero. Nach dem Programm Tanz und grosse Tombola.

\* \* \*



**ingo**

KNITWEAR OF DISTINCTION



**Petsche's Shoes Ltd.**  
259 King St. West Kitchener  
Phone 745-7442

SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY  
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen  
Farben und allen Grössen.*

Adidas Sports Shoes Romika House Shoes  
Ladies Purses



# Der Heimatbote

Mitteilungsblatt der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada

Jahrgang 1, Nr. 1

Maerz 1979

Z U M N E U E N B E G I N N

Liebe Landsleute!

Unter diesem Titel werden wir in Zukunft Nachrichten der Landsmannschaft veroeffentlichen, die je nach Bedarf etwa zweimonatlich erscheinen und durch die saechsischen Klubs an ihre Mitglieder versandt werden sollen. In Gegenden, wo kein Klub besteht, wird die Zustellung per Post erfolgen, soweit wir Adressen von Landsleuten haben. Falls Ihre Adresse nicht vollstaendig ist oder nicht richtig, lassen Sie uns bitte die genaue Anschrift (mit Postal Code) zukommen.

Wie wohl die meisten von Ihnen wissen, hat die Landsmannschaft in den letzten Jahren unter schwierigen Umstaenden, hervorgerufen durch Zwistigkeiten und Meinungsverschiedenheiten ihre Arbeit getan. Heute haben wir diese Spaltung zum Teil ueberbrueckt und die Zusammenarbeit mit dem Transylvania-Klub wieder hergestellt, was nicht zuletzt der einsichtigen Leitung des derzeitigen Klubpraesidenten zu verdanken ist. Noch haben wir nicht alle Schwierigkeiten beseitigt, hoffen jedoch, dass wir im Laufe der Zeit wieder das Vertrauen aller Landsleute bekommen werden und dass wir als Landsmannschaft wieder geschlossen dastehen und unsere Bemuehungen zum Wohle unserer schwerbedraengten Brueder und Schwestern in der alten Heimat werden einsetzen koennen.

Ich appelliere daher auch heute wieder an alle Landsleute und im Besonderen an die Vorstaende unserer saechsischen Vereine, die Vergangenheit ruhen zu lassen und sich geschlossen hinter die Landsmannschaft zu stellen. Machen wir den Heimattag dieses Jahres, der im Transylvaniaklub in Kitchener stattfinden wird, zu einem sichtbaren Zeichen unserer wiedergewonnenen Einigkeit, indem wir alle daran teilnehmen. Und lassen Sie uns zum Ausdruck bringen, dass wir nicht engstirnige Eigenbroetler

sind, sondern uns als Teil der grossen Gemeinschaft verstehen, dass wir gemaess dem Dichterwort zu leben gedenken:

"Wir wollen sein ein einig Volk von Bruedern,  
in keiner Not uns trennen noch Gefahr".

Mit herzlichen Gruessen: -----

M. Intscher

Bundesvorsitzender

\* \* \*

## E I N L A D U N G

ZUM HEIMATTAG 1979 IN KITCHENER, ONTARIO

Der diesjaehrige Heimattag der Siebenbuerger Sachsen in Nordamerika findet am 20. - 22. Juli im Transylvania-Klub, 16 Andrew St. in Kitchener statt, zu dem wir alle Landsleute hiemit herzlich einladen. Auch in diesem Jahre erwarten wir wieder lieben Besuch aus Europa: Bundesvorsitzender Dr. W. Bruckner (Deutschland) und Bundesobmann Dr. R. Boebel (Oesterreich) haben ihre Teilnahme zugesagt und als Festprediger haben wir den Bischof unserer Heimatkirche, Hochw. D. Albert Klein eingeladen. Auch eine Trachtenblaskapelle aus Munderfing (Oesterreich), die zu einer Konzerttour nach Amerika kommt, wird an dem Heimattag teilnehmen, und als ihr Begleiter wird Dr. Fritz Franck, der Landesobmann fuer Oberoesterreich, mitkommen. Ausserdem erwarten wir einen Chor aus USA sowie einige Tanzgruppen, und selbstverstaendlich die Leitung des Zentralverbandes ala Mitveranstalter.

Damit duerfte dieser Heimattag einer unserer groessten, wenn nicht der groesste, werden, dem in jeder Hinsicht eine grosse Bedeutung zukommt. Fuer uns hier in Kanada kommt ihm noch zusaetzlich eine besondere Bedeutung zu durch den Umstand, dass nach laengerer Zeit wieder mit der Teilnahme aller unserer landsmannschaftlichen Gruppen gerechnet werden kann.

Als Auftakt sozusagen wird am Freitag Abend ein Konzert der Munderfing Blaskapelle stattfinden, Samstag Naechmittag die Sportwettkampfe der Jugend, abends das Festbankett mit anschliessendem Tanz, Sonntag der Fest-

Gottesdienst und die Kundgebung; zwischendurch Darbietungen der teilnehmenden kulturellen Organisationen. Und selbstverstaendlich wird auch Gelegenheit zu freundschaftlichem Gespraech mit alten, lieben Bekannten sein.

Im Anschluss an den Heimattag findet dann in den U.S.A. ein Gipfeltreffen der landsmannschaftlichen Leitungen statt:

Wir ersuchen alle Landsleute, nah und fern, sich dieses Wochenende freizuhalten und sich dieses bedeutungsvolle Ereignis nicht entgehen zu lassen. Naeheres zum Programm, ueber Anmeldung und Unterkunft veroeffentlichen wir in der naechsten Nummer unseres Blaettchens.

Mit herzlichen Gruessen:

Die Landsmannschaft

\* \* \*

#### Landsmannschaftliche Nachrichten

Eine neue Siebenbuenger-Siedlung wird derzeit fuer Marienheide (Kreis Oberberg) geplant. Man erwartet, dass noch in diesem Jahr die ersten 25 Nebenerwerbssiedlungen geschaffen werden.

\*

Bundestagspraesident Carstens hatte fuer den 1. Dezember eine Gruppe von Spaetaussiedlern nach Bonn eingeladen. In seinem Trinkspruch erwachte er, dass die Siebenbuenger Sachsen "Traeger deutscher Kultur ueber viele Jahrhunderte hinweg" waren und dass heute die im Westen lebenden die Aufgabe haben, "Verbindungselement mit den Daheimgebliebenen" zu sein.

\*

Die Zahl der 1978 in die Bundesrepublik zugezogenen Aussiedler ist betraechtlich hoeher als im Vorjahr. Bereits Ende Oktober waren es fast 5000 mehr. Sie kamen aus Russland, Polen, der Tschechoslowakei, Ungarn und Rumaenien. Das erste Jahreskontingent der zwischen Schmidt und Ceausescu vereinbarten Auswandererzahl wurde sogar noch etwas ueberschritten. Es ist also anzunehmen, dass die rumaenische Regierung sich an die Ver-

einbarung halten wird, auf Grund derer ueber einen Zeitraum von 5 Jahren 50,000 Deutschen die Ausreise aus Rumaenien gestattet werden soll.

\*  
LIEBE LANDSLEUTE;

WIR HABEN INZWISCHEN DIE NACHRICHT BEKOMMEN, DASS DER BISCHOF UNSERER HEIMATKIRCHE, S. HOCHW. D. ALBERT K L E I N AM HEIMATTAG DIESES JAHRES TEILNEHMEN UND DEN FESTGOTTESDIENST HALTEN WIRD. DIES IST EIN EREIGNIS VON UEBERRAGENDER BEDEUTUNG UND FUER UNS HIER IN NORDAMERIKA EINE EINMALIGE GELEGENHEIT, DEN MANN KENNENZULERNEN UND ZU HOEREN, DER DIE GESCHICKE UNSERER HEIMATKIRCHE IN DEN SCHWERSTEN JAHREN IHRER GESCHICHTE GELENKT HAT. WIR DANKEN BISCHOF KLEIN, DASS ER ES MOEGLICH MACHEN KONNTE, AUS SEINER GROSSEN ARBEITSBELASTUNG AUSZUBRECHEN, UM UNSEREM HEIMATTAG BEIZUWOHNEN UND IHN DAMIT ZU EINEM EINMALIGEN ERBIGNIS ZU MACHEN.

\*  
Die Frage der Konzertreise der Trachtenkapelle aus Munderfing (Oesterreich) ist leider infolge einer zeitlichen Verschiebung ihres Abfluges immer noch nicht ganz geklaert. Eines steht jedoch fest: dass sie am Heimattag teilnehmen wird. Naecheres ueber die abzuhaltenden Konzerte werden wir nach einer neuerlichen Aussprache mit den Landsleuten in USA in der naechsten Folge unseres Mitteilungsblattes veroeffentlichen.

\*  
Euch allen wuenschen wir ein gesegetes Osterfest!

---

Herausgeber: Der Pressereferent der Landsmannschaft.

Der Heimatbote erscheint in zwangloser Folge (zwei-monatlich) und wird durch die siebenbuergisch-saechsischen Klubs verteilt. Zuschriften richten Sie bitte an: Max Gross, 226 Rodney, Waterloo, Ont.

K l u b - K a l e n d e r

fuer den Monat April 79

- Samstag, 7. April: Bankett der KEGELGRUPPE 18.30 Uhr  
mit anschliessendem Tanz.-  
Es spielt die "Edelweiss"-  
Kapelle. Grosse Tombola
- Dienstag, 10. April: Vorstandssitzung 20.00 Uhr
- Samstag, 14. April: L a m m - E s s e n des 18.30 Uhr  
K.U.V. Anschliessend Tanz  
zu den Klaengen der "Golden  
Tones". Grosse Tombola
- Dienstag, 24. April: Vorstandssitzung 20.00 Uhr
- Samstag, 28. April: Fruehlingskonzert des Trans- 20.00 Uhr  
sylvania-Chores unter dem  
Motto: "EINE MUSIKALISCHE REISE"  
Nach dem Konzert Tanz und die  
bewaehrten Erfrischungen aus  
Kueche und Keller unseres Klubs.  
Es spielen die "Romerros".  
Grosse Tombola

\* \* \*

V o r a n z e i g e

Sonntag, 13. Mai Muttertagsfeier 14.00 Uhr

## **THE WINDMILL GIFT & CHINA SHOP**

Ihr deutsches Geschenkhaus für Kristall, Porzellan,  
Uhren, Polydor und Telefunken - Schallplatten,  
Haushaltwaren, Knirps, 4711 Erzeugnisse.

*Windmill-Shop auf alle Fälle -  
die bekannte Einkaufsquelle*

48 King Street South, Waterloo - Telefon 886-2751

Die Siebenbuerger Sachsen sind nicht von Anfang an eine geschlossene Gruppe gewesen. Die fruehste Ansiedlung bestand wohl im Moesnerland (Bistritz); die um Hermannstadt erfolgte 1141-1161, die des Burzenlandes unter der Fuehrung des Deutschen Ritterordens 1211-1225. Diese Gruppen wuchsen dann spaeter zu einem Ganzen zusammen und zogen als dritter Landstand, als "deutsche Nation" in den Landtag ein. Sie bezeichneten sich selbst als "detsch", und viele Ortsnamen wie Deutschbudak, Deutschkreuz, Deutschzepling weisen darauf hin. Erst spaeter wurde ihnen der Name "Sachsen" beigegeben, der wohl auf ihre niederdeutsche (niedersaechsische) Herkunft hinweisen sollte. In der Tat kam wohl die Masse der Einwanderer aus der Gegend des Niederrheins und der Mosel. Aber das Auswanderungsgebiet war nicht so engbegrenzt; es kamen Einwanderer auch aus Westfalen und dem fraenkischen Raum, aus Oesterreich und Schlesien und den oberungarischen Bergwerksgebieten; in spaeteren Jahrhunderten die "Landler", die "Baden-Durlacher" und zur Zeit Stephan Ludwig Roths die wuerttembergischen Schwaben.

Alle diese verschiedenen Elemente schmolzen hier durch die aeusseren Umstaende bedingt zu einer Einheit zusammen. Schon der Schutz gegen die gemeinsamen Feinde: Kumanen, Petschenegen, Mongolen, Tuerken bedingte diesen Zusammenschluss. Doch war dies nicht der einzige Grund, denn diese Menschen hatten aus der Heimat einen ausgepraegten Gemeinschaftswillen mitgebracht; und so beschlossen sie schon im 16. Jahrhundert: "Dieweil die Einigkeit unseres Volkes naechst Gottes Providenz die einzige Ursache ist, dass unsere Nation gleichwohl noch stehet, ... dass einem Fremden kein Haus oder Grundstueck zu kaufen frei sei. Darin bestehet die Ein- und Reinigkeit unseres saechsischen Volkes, dass wir mit fremden Nationen unvermischt bleiben, darob steif und fest halten." Das Dorf nannten sie bezeichnenderweise

# STAIRCO

L I M I T E D

455 DUTTON DRIVE  
WATERLOO, ONTARIO / N2L 4C7

WOODEN STAIRS • RAILINGS  
• WOOD SPECIALS

JOE SCHUSTER  
President

TEL. 745-3977  
884-5200

## Household China & Gifts

308 KING ST. N., WATERLOO, ONT. N2J 2Z2  
TELEPHONE 884-2792

Prop. GEORGE KAUNTZ



# SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften



For a VOLKSWAGEN  
or AUDI VISIT



**AUTO-HAUS WATERLOO**  
550 WEBER ST. NORTH  
WATERLOO  
AUTHORIZED VOLKSWAGEN - AUDI DEALER

884-7470

Wir sprechen  
Deutsch  
fragen Sie nach  
WERNER FUNK



**SALES  
SERVICE  
PARTS**

## KAUFMAN FOOTWEAR INC.

410 KING STREET WEST  
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION  
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

KAUFMAN                      PACKARD  
OOMPHIES                  KINGTREAD  
FOAMTREAD                FUNTREAD  
SNOWBELLES

Für erstklassige Ausführung von  
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

# Forde Studio

PHOTOGRAPHERS  
259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1  
Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD

Relax...  
with the cool  
bright taste of  
Old Vienna.

*It's the happy  
lazy lager beer.*



"Gemeinde", an die ein erbenlos gebliebener Hof wieder zurueckfiel. Ihre Gesamtvertretung nannten sie "Universitaet" - die Gesamtheit, der Inbegriff des Ganzen.

Eine neue, starke, verbindende Klammer wurde der gemeinsame Uebertritt zur Kirche der Reformation Luthers, die hier im Gegensatz zur "ungarischen" zu einer deutschen Kirche wurde. Friedrich Teutsch schreibt ueber diese Volkwerdung der Siebenbuerger Sachsen: "Zuerst zusammengefuehrt durch das deutsche Volkstum, zusammengehalten durch das allmaechlich gleichgewoerdene Recht, mit denselben Freiheiten ausgestattet, in der gleichen Kirche, die, unabhaengig vom Staat, ihre Angelegenheiten selbststaendig ordnete, zu dem gleichen Gott betend; geeint nicht am wenigsten durch die gleiche Mundart, die hier erst geschaffen wurde, so war die Kultureinheit vollendet und ein neuer deutscher Stamm in der Fremde entstanden."

Die Zahl der Sachsen war nie gross; um die Jahrhundertwende waren es rund 250,000. Zur Zeit der Einwanderung moegen es fast ebensoviel gewesen sein, doch verhinderte der dauernde Aderlass, den die vielen Kriege verursachten, ein staerkeres zahlenmaessiges Anwachsen. Sie lebten in rund 250 saechsischen Ortschaften. Urspruenglich unvermischt, wurden sie jedoch seit dem "Konzivilitaetsedikt" Josefs II. und spaeter auch durch wirtschaftliche Notwendigkeiten zum Zielpunkt einer andersnationalen Unterwanderung, und schon um die Jahrhundertwende konnte man die rein saechsischen Gemeinden an den Fingern zaehlen. Der Koenigsboden und damit das zusammenhaengende saechsische Siedlungsgebiet bestand nicht mehr.

\*\*\*\*

## Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

187 KING STREET EAST - KITCHENER, ONTARIO

PHONES: BUS. 742-4477 - RES. 742-4824

SALES - RENTALS  
PROPERTY MANAGEMENT  
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Das Nachrichtenblatt erscheint monatlich in zwangloser Folge und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.

Herausgeber: M. Intscher, 644 Main W. #404, Hamilton,  
L8S 1A1

Mitarbeiter: Dr. K. Bongart, Rosi Mathes, Susi Scholler,  
Georg Fritsch sen., John Dienesch sen.

Familiennachrichten: Frau Susi Scholler, 114 Brandon Ave.,  
Kitchener, Ontario, Tel. (519) 745-1483

Adressenaenderungen werden an den Transylvania-Klub,  
16 Andrew Street, Kitchener, Ontario erbeten.

Einsendeschluss fuer die naechste Folge: Jeweils der 10.  
des Monats.

### Mitteilungen der Schriftleitung

Der Transylvania-Klub und der Mitarbeiterstab unseres Nachrichtenblattes wuenschen hiemit allen Mitgliedern und Lesern unserer Nachrichten ein recht "Frohes Osterfest".

Wir danken unseren Inserenten\*\*\* für ihre Unterstützung und bitten alle Mitglieder, dieselben durch ihre Aufträge zu unterstützen.



The First Canadian Bank

# Bank of Montreal

TEN CONVENIENT BRANCHES

#### KITCHENER:

KING and QUEEN  
KING and OTTAWA  
HIGHLAND and PATRICIA  
HIWAY MARKET  
VICTORIA and TURNER  
610 LANCASTER ST. WEST  
COUNTRY HILLS PLAZA

#### WATERLOO:

KING and ERB  
WEBER and UNIVERSITY  
LAKESHORE



**PROTECTION AND SAVINGS  
THROUGH LIFE INSURANCE**

•  
**SCHUTZ UND SPAREN  
MIT EINER LEBENSVERSICHERUNG**

**M** Mutual Life of Canada



**1080 VICTORIA. N.**

**Kitchener Phone 744-1153**

**RENE J. GASCON  
OWNER**

**BESUCHEN SIE UNS FÜR  
ALL IHREN BEDARF AN  
HAUSHALTARTIKELN  
SOWIE FACHMÄNNISCHEN  
KUNDENDIENST AN IHREM  
WAGEN.**

- **WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE  
TO HELP YOU WITH YOUR AUTO-  
MOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.**
- **WE DO SERVICE ALL MAKES OF  
AUTOMOBILES.**
- **VISIT THE STORE, PLUS OUR  
TWELVE BAY SERVICE CENTRE.**



Your kind of beer.